



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство
видов обращения и наказания**

Distr.: General
26 June 2012
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок восьмая сессия

7 мая – 1 июня 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

Заключительные замечания Комитета против пыток

Руанда

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Руанды (CAT/C/RWA/1) на своих 1070-м и 1073-м заседаниях, состоявшихся 15 мая 2012 года (CAT/C/SR.1070 и 1073), и на своих 1090-м и 1091-м заседаниях, состоявшихся 31 мая 2012 года (CAT/C/SR.1090 и 1091), принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Руанды, который соответствует руководящим принципам подготовки первоначальных докладов Комитета. Вместе с тем Комитет с сожалением отмечает, что в докладе не представлены статистические данные по осуществлению положений Конвенции. Комитет также выражает признательность за откровенный и открытый диалог с делегацией государства-участника и за ответы, представленные в устной форме в ходе рассмотрения доклада и в дополнительных письменных представлениях.

3. Комитет также отмечает прогресс в направлении к достижению полного примирения народа Руанды после геноцида 1994 года, а также усилия по обеспечению правосудия для жертв геноцида и по построению правового государства, основанного на принципе соблюдения законности.

В Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником следующих международных договоров или его присоединение к ним:

- а) Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни, 15 декабря 2008 года;
- б) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин 15 декабря 2008 года;
- с) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 15 декабря 2008 года;
- д) Конвенция о правах инвалидов 15 декабря 2008 года;
- е) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов 15 декабря 2008 года;

5. Комитет отмечает предпринимаемые государством-участником усилия по реформированию своего законодательства, в том числе:

- а) принятие в 2003 году Конституции, согласно статье 15 которой никто не может быть подвергнут пыткам, физическому насилию или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;
- б) принятие в 2012 году нового Уголовного кодекса, в котором дается определение преступления в форме пыток;
- с) принятие в 2004 году закона № 15/2004 о доказательствах и их сборе;
- д) принятие в 2001 году закона № 27/2001 о правах и защите ребенка от насилия, в котором говорится, что ребенок не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;
- е) принятие в 2007 году органического закона № 37/2007 об отмене смертной казни;
- ф) принятие в 2008 году закона о предупреждении насилия по признаку пола и наказании за него.

6. Комитет также приветствует усилия государства-участника в рамках проводимой политики и действующих процедур, включая учреждение института Омбудсмана.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Определение пыток и их квалификация в качестве уголовного преступления

7. Комитет с удовлетворением отмечает представленную делегацией информацию о том, что в статье 166 вновь принятого, но еще не промульгированного Уголовного кодекса дается определение пыток, однако он выражает озабоченность чрезмерной мягкостью наказания, предусмотренного статьей 205 данного кодекса (от шести месяцев до пяти лет). Более того, наказания не распро-

страняются на акты пыток, которые вызывают душевную боль или страдание (статьи 1 и 4).

Государству-участнику следует как можно скорее промульгировать и ввести в действие вновь принятый Уголовный кодекс, обеспечив соответствие определения пыток положениям Конвенции. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить адекватные наказания за акты пыток, включая причинение душевной боли или страданий.

Прямое применение Конвенции национальными судами

8. Отмечая, что на положения Конвенции можно непосредственно ссылаться в национальных судах, Комитет выражает свою озабоченность отсутствием информации о случаях применения Конвенции или ссылок на нее в судах государства-участника (статьи 2, 10, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить подготовку государственных служащих, судей, магистратов, прокуроров и юристов по положениям Конвенции, с тем чтобы содействовать ее прямому действию и применению в национальных судах. В переходный период до промульгации нового Уголовного кодекса государству-участнику следует компенсировать отсутствие определения пыток в Уголовном кодексе прямым применением в судах страны определения, содержащегося в Конвенции. Государству-участнику в своем следующем периодическом докладе следует также предоставить Комитету примеры прямого применения Конвенции.

Приказы вышестоящего начальника

9. Отмечая, что согласно пункту 2 статьи 48 Конституции любой гражданин имеет право оспорить приказ вышестоящего начальника и что согласно внутренней инструкции Национальной полиции подчиненные имеют право не выполнять приказ, нарушающий действующее законодательство, Комитет вместе с тем выражает свою озабоченность отсутствием процедур для реального осуществления таких положений (статья 2).

Государству-участнику необходимо на практике гарантировать право подчиненного отказаться выполнять приказ своего начальника, противоречащий Конвенции. Ему также следует на практике обеспечить, чтобы выполнение такого приказа не могло служить оправданием пыток в полном соответствии с пунктом 3 статьи 2 Конвенции.

Сообщения о применении пыток и жестокого обращения

10. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений о применении пыток в некоторых пенитенциарных учреждениях государства-участника, в частности сообщений о 18 случаях применения пыток и жестокого обращения (например, нанесение серьезных побоев и применение электрошоковых устройств) во время допросов, проводимых сотрудниками военной разведки Руанды в лагерях Ками и Киньянга, а также прочими сотрудниками служб безопасности в "местах незаконного содержания", включая жестокое обращение с политическими заключенными, такими, в частности, как Бертран Нтаганда, Селестин Юмвихозе, Доминик Ширамбер и Виктор Ингабир (статьи 2, 11, 12 и 13).

Государству-участнику следует немедленно предпринять эффективные меры для прекращения пыток и жестокого обращения с заключенными во всех местах заключения и прочих местах лишения свободы на своей территории. Оно должно немедленно провести тщательное и беспристрастное

расследование всех 18 жалоб на применение пыток, а также заявлений о пытках и жестоком обращении с политическими заключенными, преследовать и должным образом наказать виновных. После проведения расследования государство-участник должно обеспечить возмещение пострадавшим от пыток или жестокого обращения, включая их реабилитацию.

Информация о тайных центрах содержания под стражей

11. Отмечая отрицание делегацией существования тайных мест содержания под стражей, Комитет тем не менее выражает свою озабоченность по поводу сообщений о содержании заключенных в "неофициальных центрах содержания под стражей" без предъявления обвинений и суда, без возможности обратиться к независимому адвокату или врачу. Комитет озабочен сообщениями о 45 случаях незаконного содержания под стражей в военных лагерях и прочих предполагаемых местах тайного содержания под стражей в 2010 и 2011 годах продолжительностью от 10 суток до 2 лет без предоставления правовых гарантий (статьи 2, 11 и 12).

Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы никто не содержался в тайных или неофициальных местах содержания под стражей, и пресекать все формы незаконного содержания под стражей на своей территории, а также провести расследование таких сообщений. Государству-участнику следует в срочном порядке закрыть такие места и обеспечить содержащимся под стражей лицам предоставление всех правовых гарантий, в частности права на немедленную доставку к судье не позднее чем через 48 часов после ареста или задержания (см. Основные принципы, касающиеся роли юристов, пункт 7), права на услуги адвоката по своему выбору и права на медицинский осмотр. Государству-участнику необходимо законным образом подготовить и обнародовать официальный список всех мест содержания под стражей и принять положения о мерах наказания для лиц, ответственных за содержание заключенных в незаконных местах содержания под стражей.

Основополагающие правовые гарантии

12. Отмечая, что основополагающие гарантии прав заключенных закреплены в законодательстве государства-участника, Комитет все же обеспокоен сообщениями о том, что основополагающие правовые гарантии, соответствующие международным стандартам, не всегда применяются к задержанным, содержащимся в полицейских участках, тюрьмах и прочих местах содержания под стражей. Комитет особенно озабочен тем, что задержанных, по сообщениям, могут содержать в течение длительного периода в местах предварительного заключения без доставки к судье и без доступа к адвокату или врачу по выбору или к независимому медицинскому обследованию по международным стандартам. Кроме того, у них нет права оповестить членов семьи или родственников. Комитет также озабочен отсутствием централизованной системы регистрации лиц, лишенных свободы (статья 2).

Государству-участнику следует принять незамедлительные и эффективные меры, направленные на предоставление в законодательном порядке и на практике всем задержанным всех правовых гарантий с момента их задержания. К ним, в частности, относятся права каждого задержанного быть проинформированным о причинах его ареста, в том числе о любых предъявляемых ему обвинениях; быть ознакомленным со своими правами в связи с его задержанием; иметь незамедлительный доступ к адвокату

и возможность сноситься с ним в конфиденциальном порядке и, при необходимости, получать юридическую помощь и доступ к независимому медицинскому освидетельствованию, по возможности, врачом по своему выбору; уведомить родственника и быть проинформированным о своих правах; иметь право на присутствие адвоката в ходе любого допроса, производимого органами полиции, а также на помощь переводчика; право быть незамедлительно доставленным к судье и на рассмотрение судом законности его задержания.

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы государственные должностные лица, в частности судебные чиновники, медицинские работники, тюремные врачи, должностные лица тюремных учреждений и магистраты, у которых имеются обоснованные подозрения считать, что имел место акт пытки или жестокого обращения, могли регистрировать и информировать соответствующие органы о любом подозрении или утверждении о совершении подобного акта. Государству-участнику следует также рассмотреть возможность создания централизованной системы регистрации лиц, лишенных свободы.

Система наблюдения за местами содержания под стражей

13. Комитет отмечает наличие законов, правил и инструкций, а также информацию о том, что Национальная комиссия по правам человека, Управление Омбудсмана и некоторые неправительственные организации наблюдают за полицейскими участками и тюрьмами. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием механизмов обеспечения наблюдения за всеми местами содержания под стражей. Он также с сожалением констатирует ограниченность предоставленной информации о существовании в таких местах содержания под стражей механизма подачи жалоб, включая возможность подавать жалобу без страха подвергнуться репрессиям (статьи 2, 11, 12, 13 и 16).

Государству-участнику следует способствовать более частому посещению мест лишения свободы общественными учреждениями и неправительственными организациями для целей мониторинга, а также обеспечить возможность подавать жалобу без страха подвергнуться репрессиям. Необходимо проводить оперативное, объективное и независимое расследование жалоб.

Насильственные исчезновения

14. Комитет выражает озабоченность сообщениями о насильственных исчезновениях, а также тем фактом, что государство-участник не предоставило информации о местонахождении пропавших лиц и не провело тщательного расследования их исчезновения, особенно в случае Андре Кагва Рвисерека и Аугустина Цыиза. Комитет также озабочен тем, что 21 из 24 случаев, препровожденных государству-участнику Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям, остаются непроясненными (статьи 2, 11, 12, 13, 14 и 15).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для эффективной защиты всех лиц от насильственного исчезновения. Ему следует также обеспечить тщательное расследование всех случаев насильственного исчезновения и преследования лиц, ответственных за насильственное исчезновение, и их надлежащее наказание в случае, если их вина будет доказана. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы любое лицо, пострадавшее непосредственно в результате насильственного исчезнове-

ния, имело доступ ко всей существующей информации о местонахождении пропавшего, а также имело возможность получить справедливую и адекватную компенсацию. Государство-участник должно активизировать усилия по расследованию всех невыясненных случаев, сообщенных Рабочей группой по насильственным и недобровольным исчезновениям. Кроме того, государству-участнику настоятельно предлагается ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Суды "гакака" – традиционное правосудие

15. Комитет с признательностью отмечает предоставленные государством-участником пояснения относительно функционирования системы судов "гакака", созданных для ускорения преследования по делам, связанным с геноцидом 1994 года, и относительно их грядущего упразднения по выполнению ими своего мандата. Тем не менее Комитет обеспокоен критическими замечаниями, касающимися отсутствия основных правовых гарантий в судах "гакака" (статьи 2, 10–13, 15 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить соответствие судебной системы "гакака" международным обязательствам государства-участника в области прав человека, в частности обязательств на основании Конвенции в отношении основных правовых гарантий справедливого суда, а также обеспечить, чтобы оставшиеся дела в судах "гакака" рассматривались согласно данным стандартам. Ему также необходимо обеспечить возможность обжалования принятых решений в обычных судах.

Насилие в отношении женщин и детей, домашнее насилие, включая сексуальное насилие

16. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником по борьбе с домашним насилием, особенно насилием в отношении женщин и детей. Комитет также отмечает сокращение количества случаев изнасилования в период с 2006 по 2009 год. Вместе с тем Комитет по-прежнему озабочен сохранением этого явления, как на это указывается в докладе государства-участника, и отмечает, что в 2009 году государством-участником зарегистрировано 1 570 случаев изнасилования детей. Комитет также сожалеет об отсутствии всеобъемлющих актуальных статистических данных по проблеме домашнего насилия, а также о расследованиях, привлечении к ответственности, приговорах и наказаниях, примененных в отношении правонарушителей. Комитет далее сожалеет об отсутствии всеобъемлющего законодательства, запрещающего телесные наказания детей (статьи 2, 12–14).

Государству-участнику следует укрепить меры по искоренению домашнего насилия, в частности по отношению к женщинам и девочкам, включая принятие всеобъемлющей стратегии. Оно должно облегчить для женщин процедуру подачи жалоб на нарушителей, а также обеспечить оперативное, беспристрастное и эффективное расследование заявлений о сексуальном насилии, преследовать подозреваемых и наказывать виновных. Государству-участнику следует продолжать оказывать пострадавшим женщинам поддержку, включая предоставление крова, медицинской помощи и услуг по реабилитации. Кроме того, государству-участнику следует явным образом запретить телесные наказания детей в любых ситуациях.

Государству-участнику следует проинформировать Комитет о расследованиях случаев домашнего насилия, в частности насилия по отношению

к женщинам и детям, включая изнасилования, сексуальное насилие и прочие преступления, а также о результатах судебных разбирательств и о наказании нарушителей, о возмещении и компенсации, предложенных пострадавшим.

Неправительственные организации, правозащитники и журналисты

17. Отмечая предоставленную делегацией государства-участника информацию, касающуюся его взаимоотношений с гражданским обществом, Комитет выражает озабоченность сообщениями о запугивании и угрозах, которые мешают эффективной деятельности неправительственных организаций в области защиты прав человека. Комитет в особенности озабочен информацией об арестах и задержании правозащитников и журналистов и сожалеет о нехватке информации о расследовании таких заявлений. Комитет отмечает предоставленную информацию о том, что в настоящее время международным неправительственным организациям разрешено регистрироваться на пятилетний срок, а не на один год, как это имело место ранее, и что местные организации освобождены от регистрации. Вместе с тем Комитет озабочен сообщениями о препятствиях, с которыми сталкиваются неправительственные организации при регистрации и в своей работе (статьи 2, 12, 13 и 16).

Государству-участнику необходимо устранить преграды, мешающие работе неправительственных организаций, и обеспечить эффективную защиту от запугивания, угроз, арестов и задержания правозащитников и журналистов, в том числе путем уголовного преследования и наказания виновных. Для этого государству-участнику следует обеспечить эффективное выполнение своего решения о предоставлении международным неправительственным организациям разрешения на регистрацию сроком на пять лет, а также об освобождении от регистрации местных неправительственных организаций.

Невыдворение

18. Комитет выражает озабоченность тем фактом, что иностранный гражданин, который "подвергает риску или угрожает подвергнуть риску общественную безопасность", подлежит выдворению, экстрадиции или возвращению в свою страну и в нарушение принципа невыдворения рискует подвергнуться пыткам в связи с отсутствием эффективных механизмов адекватной оценки существующей для него угрозы применения пыток в стране назначения (статья 3).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы никто не подвергался выдворению, экстрадиции или возвращению в страны, где имеется существенная вероятность того, что такой человек может подвергнуться пыткам. Государство-участник должно также принять меры по обеспечению надлежащего применения принципа невыдворения Высоким судом при принятии решений по таким делам. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы проект закона об экстрадиции, который в настоящее время обсуждается в парламенте, включал в себя международные обязательства согласно статье 3 Конвенции.

Условия содержания в тюрьмах

19. Отмечая усилия, предпринятые правительством, Комитет все же выражает озабоченность по поводу неадекватных условий в тюрьмах государства-участника, особенно в области гигиены, доступа к медицинской помощи и питания. Он озабочен крайней переполненностью тюрем, а также тем, что люди

могут содержаться под стражей и по истечению срока заключения по приговору. Комитет также выражает озабоченность сообщениями о большом количестве матерей, которых содержат в заключении вместе с детьми в крайне тяжелых условиях (статьи 2, 11 и 16).

Государству-участнику необходимо активизировать усилия по улучшению условий тюремного содержания и обеспечению их соответствия Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными путем:

- a) снижения переполненности тюрем, в частности за счет более широкого применения мер, не связанных с тюремным заключением, в качестве альтернативы тюремному заключению с учетом Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);**
- b) освобождения заключенных, которые отбыли большую часть тюремного срока и которых компетентные органы считают возможным реинтегрировать в общество;**
- c) избежания длительных периодов досудебного содержания под стражей и обеспечения задержанным, ожидающим суда, права на справедливое и оперативное судебное разбирательство;**
- d) обеспечения раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых правонарушителей, а также подследственных и осужденных по приговору суда;**
- e) обеспечения содержания задержанных матерей с детьми в более приемлемых условиях.**

Правосудие в отношении несовершеннолетних

20. Комитет озабочен тем, что несовершеннолетние в возрасте моложе 12 лет, вступающие в конфликт с законом, могут быть задержаны на срок до восьми месяцев и что такие несовершеннолетние лица не всегда содержатся отдельно от взрослых. Комитет также озабочен сообщениями о том, что некоторых несовершеннолетних арестовывают и задерживают за бродяжничество без каких-либо правовых гарантий (статьи 2, 10 и 16).

Государству-участнику надлежит в приоритетном порядке принять меры по прекращению практики задержания несовершеннолетних, вступающих в конфликт с законом, и в качестве альтернативы тюремному заключению обеспечивать для них особый уход. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы мера лишения свободы применялась в отношении несовершеннолетних только в крайнем случае и на короткий срок. Государству-участнику следует далее обеспечить, чтобы несовершеннолетние, лишённые свободы, имели все правовые гарантии и в случае тюремного заключения содержались отдельно от взрослых.

Подготовка

21. Отмечая предоставленную государством-участником информацию о подготовке по вопросам прав человека, проводимой для сотрудников правоохранительных органов, врачей и медсестер, сотрудников Национальной пенитенциарной службы, а также сотрудников Уголовной полиции, включая принципы, закрепленные в Конвенции, Комитет все же обеспокоен отсутствием информации об оценке данной подготовки, а также о ее воздействии с точки зрения борьбы против пыток и жестокого обращения. Он также обеспокоен отсутстви-

ем информации о подготовке врачей по вопросам выявления актов пыток, включая ознакомление с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) (статья 10).

Государству-участнику следует активизировать программы подготовки, предназначенные для сотрудников правоохранительных органов, гражданского, военного и медицинского персонала, государственных служащих и прочих лиц, которые могут участвовать в задержании, допросах или обращении с лицами, подвергнутыми аресту, задержанию или тюремному заключению. Оно должно оценивать эффективность проводимой подготовки и обеспечить включение Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) в программы подготовки.

Возмещение, компенсация, реабилитация

22. Комитет выражает озабоченность информацией в докладе государства-участника о том, что согласно законодательству "право потерпевших получить компенсацию зависит от наличия установленного акта или признания такого акта лицом, совершившим правонарушение, которое служит основанием для выплаты компенсации". Комитет считает, что данное требование может мешать жертвам пыток или жестокого обращения получить возмещение, включая компенсацию, согласно Конвенции. Комитет также выражает озабоченность по поводу отсутствия дел, по которым государство-участник было бы признано ответственным за компенсацию убытков, причиненных государственными должностными лицами в связи с актами пыток и жестокого обращения на основании положений Гражданского кодекса (том III, статьи 258–262) о гражданско-правовой ответственности за правонарушения и деликты (статья 14).

Государству-участнику надлежит пересмотреть свое законодательство и изъять положение о "признании акта лицом, совершившим правонарушение", в качестве условия для того, чтобы жертвы пыток могли требовать и добиваться оперативной, справедливой и адекватной компенсации, в том числе в тех случаях, когда задействована гражданско-правовая ответственность государства-участника. Государству-участнику следует предоставить Комитету статистические данные по случаям выплаты государством-участником компенсации пострадавшим от пыток или жестокого обращения, а также указать размер компенсации.

Принуждение к признанию вины

23. Отмечая приведенную в докладе государства-участника информацию о недопустимости в судах доказательств, полученных при помощи пыток или иного жестокого или унижающего достоинство обращения, Комитет все же озабочен сообщениями о том, что лиц, задержанных по обвинению в подрыве национальной безопасности и содержащихся под стражей в военных лагерях Ками или Мукарима, а также в конспиративных квартирах в Кигали, принудили признать свою вину при помощи пыток и побоев. Комитет особенно озабочен тем, что судьи не потребовали расследования этих утверждений, а возложили бремя доказательства на самих обвиняемых (статья 15).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все признания, заявления и свидетельства, полученные с помощью пыток или жестокого обра-

шения, не использовались в качестве доказательств в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда они используются против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что это заявление было сделано. Государство-участник должно расследовать признания, полученные при помощи пыток, и преследовать и наказать виновных. Оно должно пересмотреть дела об уголовном осуждении, опирающиеся исключительно на признательные показания, с целью выявления случаев неправомерного осуждения, основанного на показаниях, полученных с помощью пыток или жестокого обращения, принять надлежащие меры по исправлению положения и сообщить о результатах Комитету.

Национальная комиссия по правам человека

24. Приветствуя пояснения делегации, касающиеся деятельности Национальной комиссии по правам человека, Комитет все же выражает озабоченность по поводу сообщений об отсутствии у Комиссии реальной независимости и нехватке финансовых и людских ресурсов для надлежащего выполнения своих функций (статья 2).

Государству-участнику необходимо принять соответствующие меры для того, чтобы гарантировать на практике независимость Национальной комиссии по правам человека и обеспечить ее достаточными финансовыми и людскими ресурсами для надлежащего выполнения своих функций в полном соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений (Парижские принципы).

25. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

26. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции с тем, чтобы признать компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения.

27. Государству-участнику требуется широко распространить доклад, представленный Комитету, а также настоящие заключительные замечания на соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

28. Государству-участнику предлагается представить общий базовый документ в соответствии с требованиями к общему базовому документу, изложенными в Согласованных руководящих принципах представления докладов согласно международным договорам о правах человека (HRI/GEN.2/Rev.6), которые были одобрены на межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, и соблюдать ограничение по объему в 80 страниц для общего базового документа.

29. Комитет просит государство-участник представить до 1 июня 2013 года информацию о предпринятых последующих шагах в ответ на рекомендации Комитета, касающихся i) проведения безотлагательных, беспристрастных и действенных расследований; ii) уголовного преследования подозреваемых и наказания лиц, виновных в пытках или жестоком обращении; iii) предоставления возмещения пострадавшим; iv) обеспечения основополагающих правовых гарантий задержанных, содержащихся в полицейских участках, о которых говорится в пунктах 10, 12 и 14 настоящих заключительных замечаний. Кроме того, Комитет просит представить информацию о последующих мерах, касающихся

тайных мест лишения свободы и сокращения переполненности тюрем, о которых говорится в пункте 11 и подпунктах а) и b) пункта 19 настоящих заключительных замечаний.

30. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад, который будет его вторым периодическим докладом, до 1 июня 2016 года. В связи с этим Комитет предлагает государству-участнику до 1 июня 2013 года выразить согласие на представление докладов в соответствии с факультативной процедурой, состоящей в передаче Комитетом государству-участнику перечня вопросов до представления им доклада. Ответ государства-участника на данный перечень вопросов и будет его докладом согласно статье 19 Конвенции.
